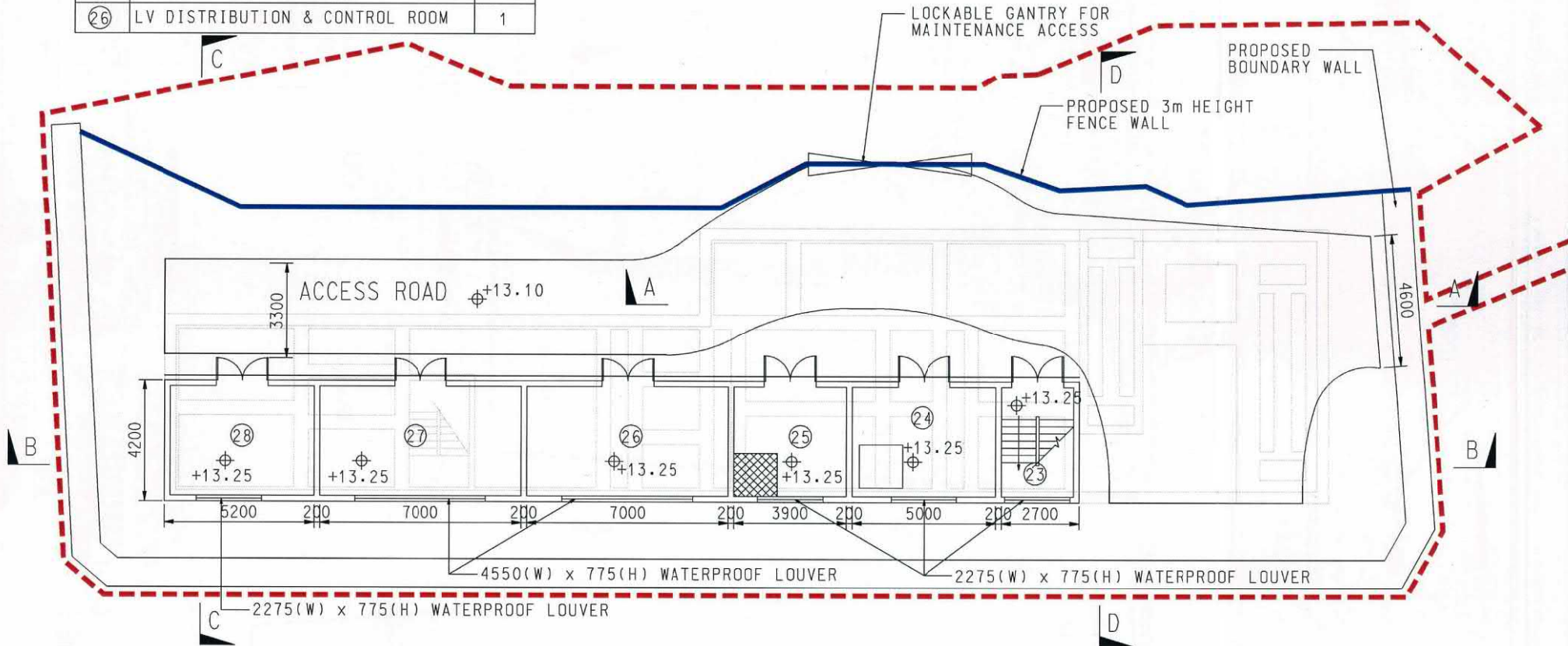


MAIN STRUCTURES SCHEDULE

Num	NAME	NO.
23	STAIR ROOM	1
24	ODOR CONTROL ROOM	1
25	STORAGE ROOM	1
26	LV DISTRIBUTION & CONTROL ROOM	1

MAIN STRUCTURES SCHEDULE

Num	NAME	NO.
27	AIR BLOWER ROOM	1
28	CHEMICAL DOSING ROOM	1



LEGEND:

- - - APPLICATION SITE
- PROPOSED 3m HEIGHT FENCE WALL

Drawing Title G/F LAYOUT PLAN OF SEWAGE TREATMENT PLANT	Contract Title 牛尾海污水收集系統第二階段及第三階段設計及建造 PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 AND STAGE 3 DESIGN AND CONSTRUCTION		Figure no. FIGURE 12	
	香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT		Prepared TKC	Checked KW
	BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED 博誠工程顧問有限公司		Date 01/15	Scale

Plot date : 10/19/2017 Time : 9:58:56 AM User : xu48127

(資料來源 : 由申請人提供的發展藍圖)
 (Source : Layout Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-CWBS/26	繪圖 DRAWING A-2
---------------------------------------	----------------------

MAIN STRUCTURES SCHEDULE

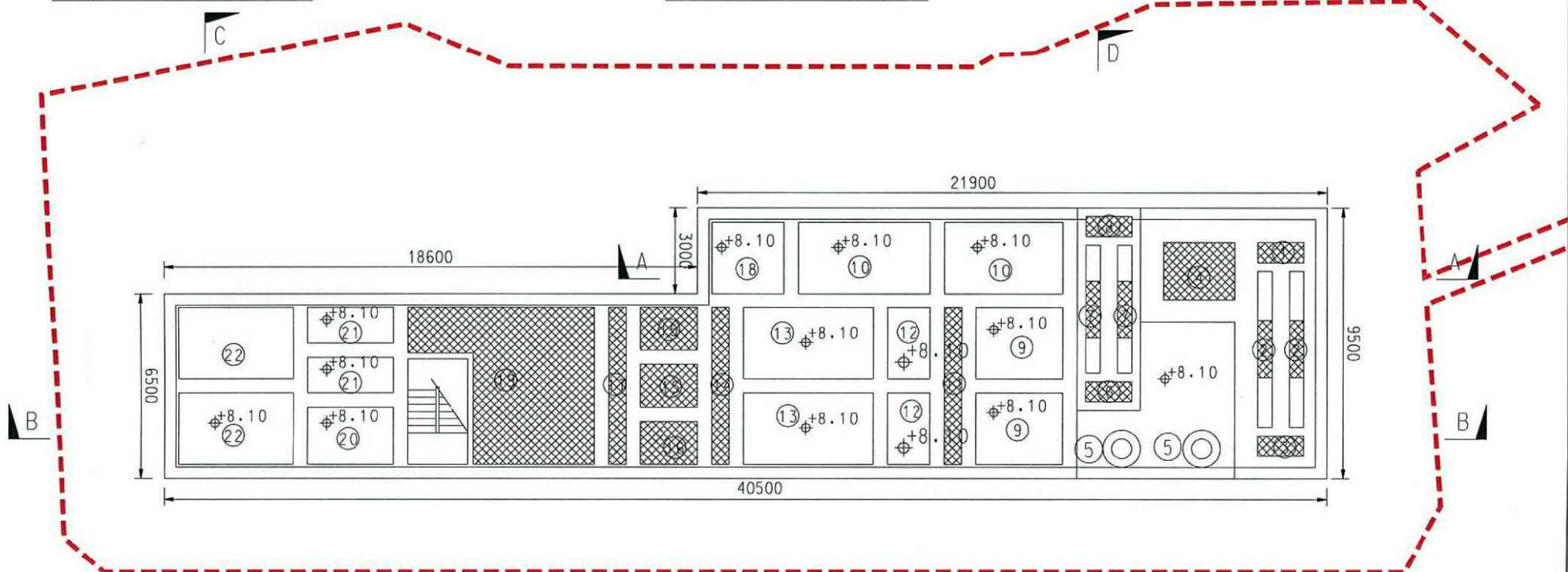
Num	NAME	NO.
①	INLET CHANNEL	1
②	COARSE SCREEN CHANNEL	2
③	DISTRIBUTION CHANNEL	1
④	PUMP WELL	1
⑤	VORTEX GRIT TANK	2
⑥	DISTRIBUTION CHANNEL	1

MAIN STRUCTURES SCHEDULE

Num	NAME	NO.
⑦	FINE SCREEN CHANNEL	2
⑧	DISTRIBUTION CHANNEL	1
⑨	EO. TANK	2
⑩	EMERGENCY TANK	2
⑪	DISTRIBUTION CHANNEL	1

MAIN STRUCTURES SCHEDULE

Num	NAME	NO.
⑫	ANOXIC TANK	2
⑬	AERATION TANK	2
⑭	DISTRIBUTION CHANNEL	1
⑮	MBR TANK	2
⑯	RAS PUMP WELL	1
⑰	RAS CHANNEL	1



LEGEND:
- - - APPLICATION SITE

MAIN STRUCTURES SCHEDULE

Num	NAME	NO.	SIZE (LxWxH)	REMARKS
⑱	SCUM TANK	1	-	UNDERGROUND
⑲	MEMBRANE WORKSHOP	1	-	UNDERGROUND
⑳	CIP TANK	1	-	UNDERGROUND
㉑	SLUDGE HOLDING TANK	2	-	UNDERGROUND
㉒	TREATED WATER TANK	2	-	UNDERGROUND

Drawing Title B/F LAYOUT PLAN OF SEWAGE TREATMENT PLANT AT +8.1MPD	Contract Title 牛尾海污水收集系統第二階段 及第三階段設計及建造 PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 AND STAGE 3 DESIGN AND CONSTRUCTION		Figure no. FIGURE 13	
	 香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT		Prepared TKC	Checked KW
	 BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED 博施工程顧問有限公司		Date 01/15	Scale

Plot date : 9/15/2015 Time : 8:34:20 PM User : zho51169

(資料來源 : 由申請人提供的發展藍圖)
 (Source : Layout Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-CWBS/26	繪圖 DRAWING A-3
--	----------------------

MAIN STRUCTURES SCHEDULE

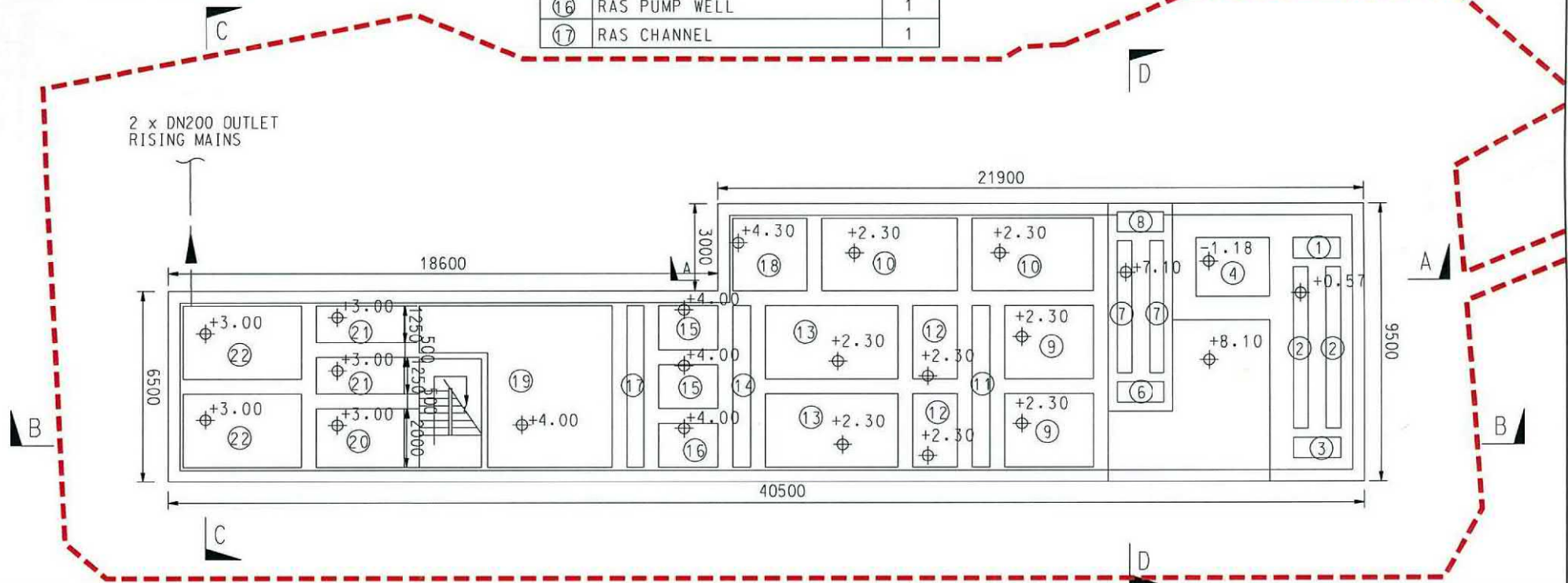
Num	NAME	NO.
①	INLET CHANNEL	1
②	COARSE SCREEN CHANNEL	2
③	DISTRIBUTION CHANNEL	1
④	PUMP WELL	1
⑥	DISTRIBUTION CHANNEL	1
⑦	FINE SCREEN CHANNEL	2
⑧	DISTRIBUTION CHANNEL	1

MAIN STRUCTURES SCHEDULE

Num	NAME	NO.
⑨	EQ. TANK	2
⑩	EMERGENCY TANK	2
⑪	DISTRIBUTION CHANNEL	1
⑫	ANOXIC TANK	2
⑬	AERATION TANK	2
⑭	DISTRIBUTION CHANNEL	1
⑮	MBR TANK	2
⑯	RAS PUMP WELL	1
⑰	RAS CHANNEL	1

MAIN STRUCTURES SCHEDULE

Num	NAME	NO.
⑱	SCUM TANK	1
⑲	MEMBRANE WORKSHOP	1
⑳	CIP TANK	1
㉑	SLUDGE HOLDING TANK	2
㉒	TREATED WATER TANK	2



NOTE:

1. FOR LEGEND REFER TO DRAWING NO. 382770/BVHKL/GL001.

LEGEND:

--- APPLICATION SITE

Drawing Title

B/F LAYOUT PLAN OF SEWAGE TREATMENT PLANT AT +2.3MPD

Contract Title

牛尾海污水收集系統第二階段及第三階段設計及建造
PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 AND STAGE 3 DESIGN AND CONSTRUCTION



香港特別行政區政府渠務署
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT



BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED
博威工程顧問有限公司

Figure no.

FIGURE 14

Prepared

TKC

Checked

KW

Date

01/15

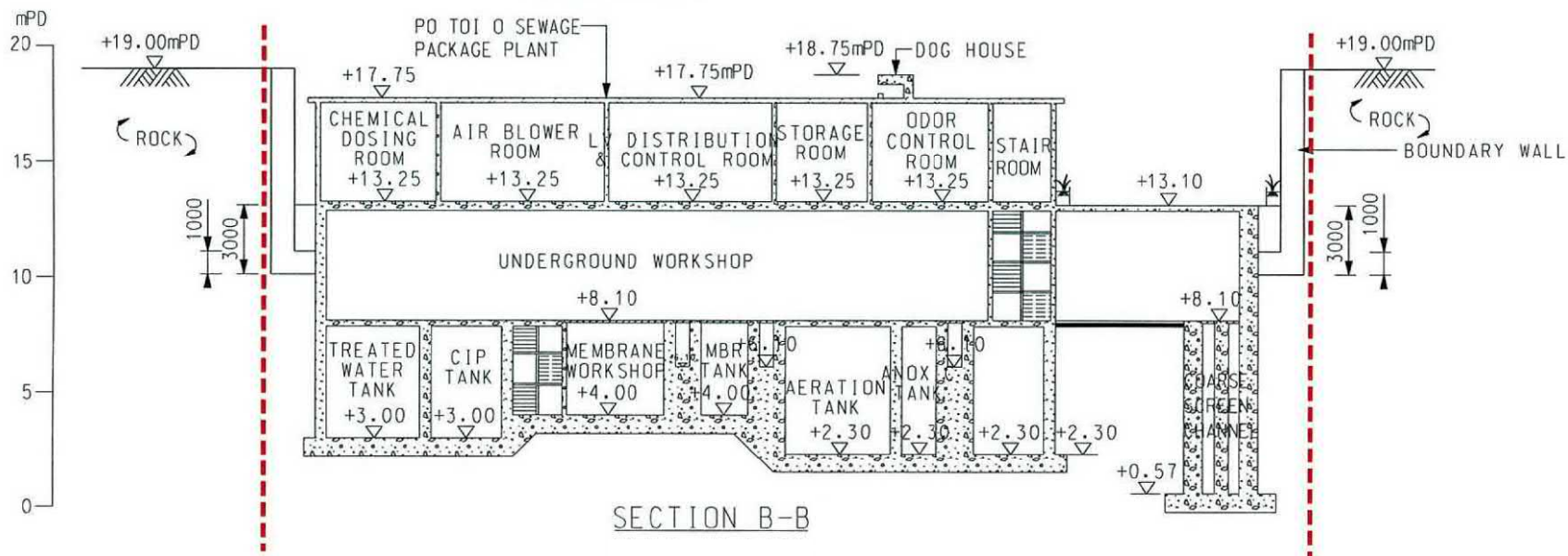
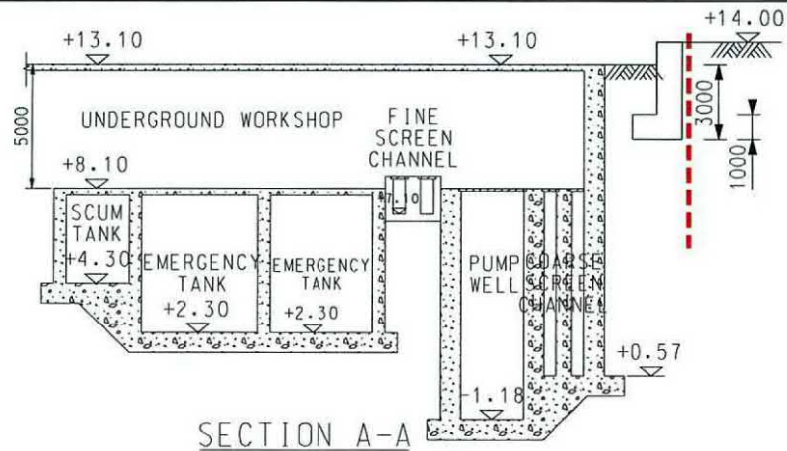
Scale

Plot date : 9/15/2015 Time : 8:35:24 PM User : zho51169

(資料來源 : 由申請人提供的發展藍圖)
(Source : Layout Plan supplied by the Applicant)

參考編號
REFERENCE No.
A/SK-CWBS/26

繪圖
DRAWING
A-4



NOTE:

1. FOR LEGEND REFER TO DRAWING NO. 382770/BVHKL/GL001.

LEGEND:

--- APPLICATION SITE

Drawing Title

SECTIONS OF SEWAGE TREATMENT PLANT

Contract Title

牛尾海污水收集系統第二階段及第三階段設計及建造
PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 AND STAGE 3 DESIGN AND CONSTRUCTION



香港特別行政區政府渠務署
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT



BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED
博威工程顧問有限公司

Figure no.

FIGURE 15

Prepared

TKC

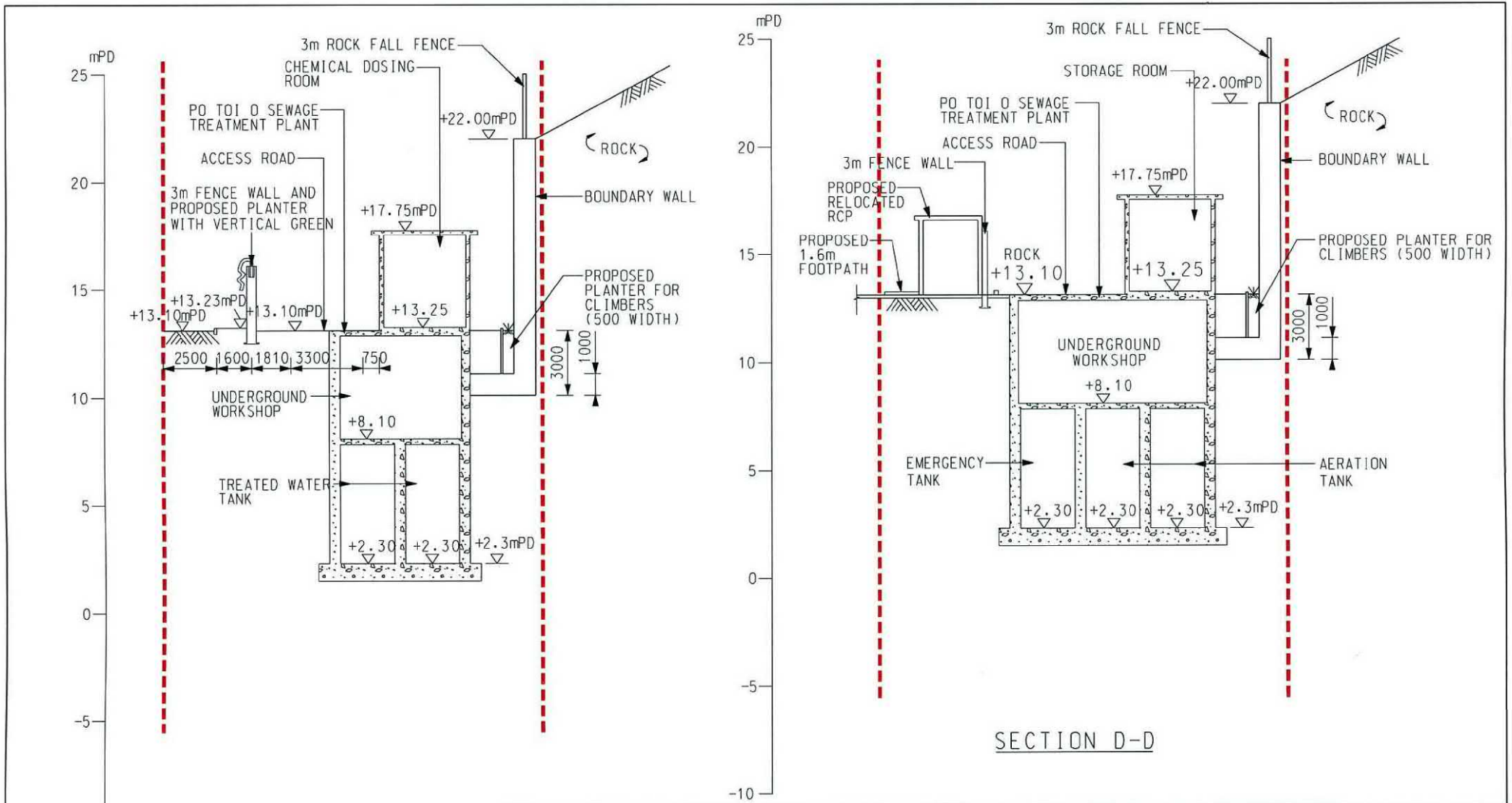
Checked

KW

Date

11/14

Scale



SECTION C-C

SECTION D-D

<p>Drawing Title</p> <p>SECTIONS OF SEWAGE TREATMENT PLANT</p>	<p>Contract Title</p> <p>牛尾海污水收集系統第二階段及第三階段設計及建造 PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 AND STAGE 3 DESIGN AND CONSTRUCTION</p>		<p>Figure no.</p> <p>FIGURE 16</p>	
	<p>THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT</p>		<p>Prepared</p> <p>TKC</p>	<p>Checked</p> <p>KW</p>
	<p>BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED 博威工程顧問有限公司</p>		<p>Date</p> <p>11/14</p>	<p>Scale</p> <p>_____</p>

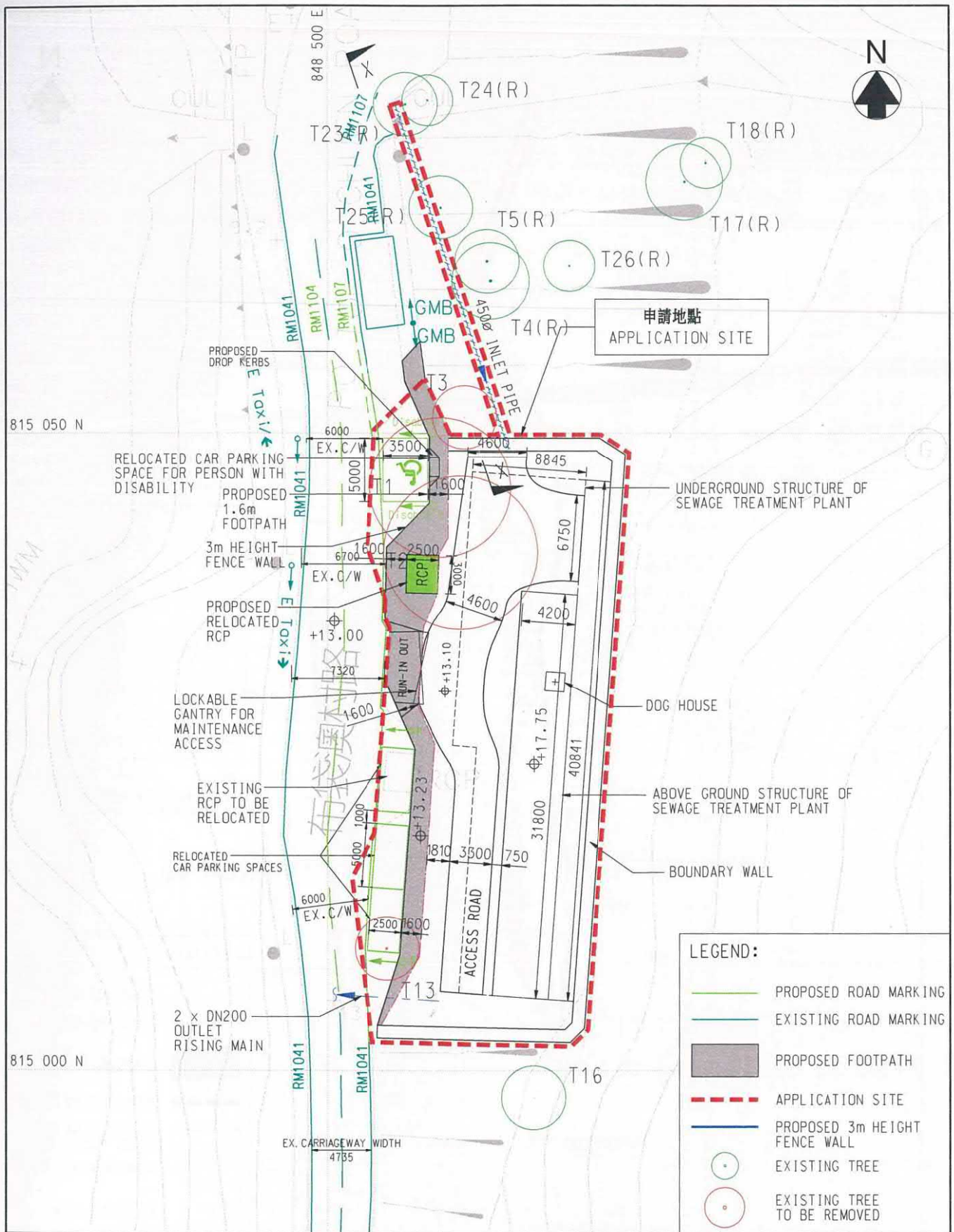
LEGEND:

--- APPLICATION SITE

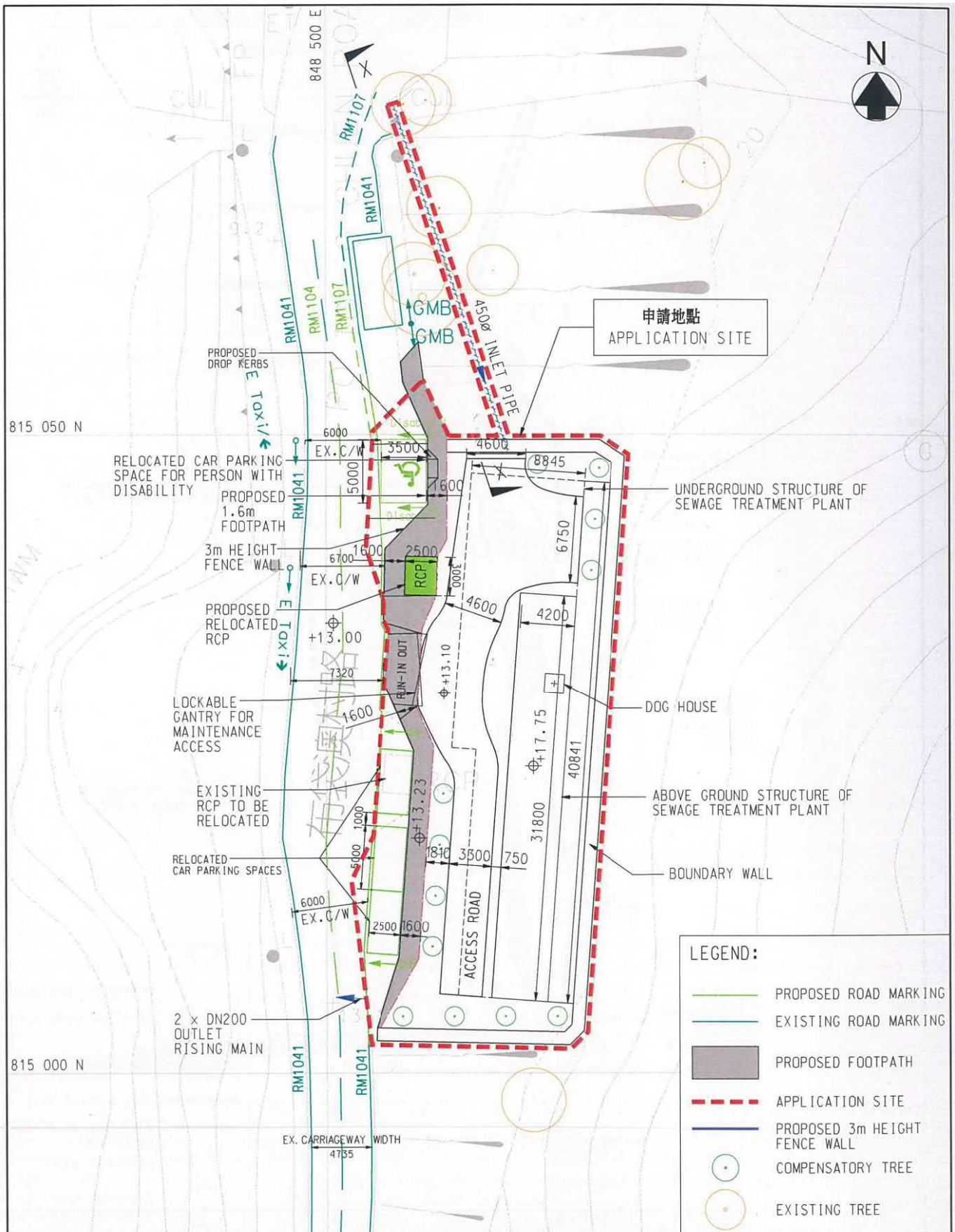
Plot date : 9/18/2015 Time : 5:20:43 PM User : zho51169

(資料來源 : 由申請人提供的剖視圖)
(Source : Section Plan supplied by the Applicant)

<p>參考編號</p> <p>REFERENCE No.</p> <p>A/SK-CWBS/26</p>	<p>繪圖</p> <p>DRAWING</p> <p>A-6</p>
--	-------------------------------------



Drawing Title TREE SURVEY PLAN	Contract Title 牛尾海污水收集系統第二階段 及第三階段設計及建造 PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 AND STAGE 3 DESIGN AND CONSTRUCTION		Figure no. TS01	
	 香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT		Prepared AL	Checked KW
	 BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED 博威工程顧問有限公司		Date	Scale

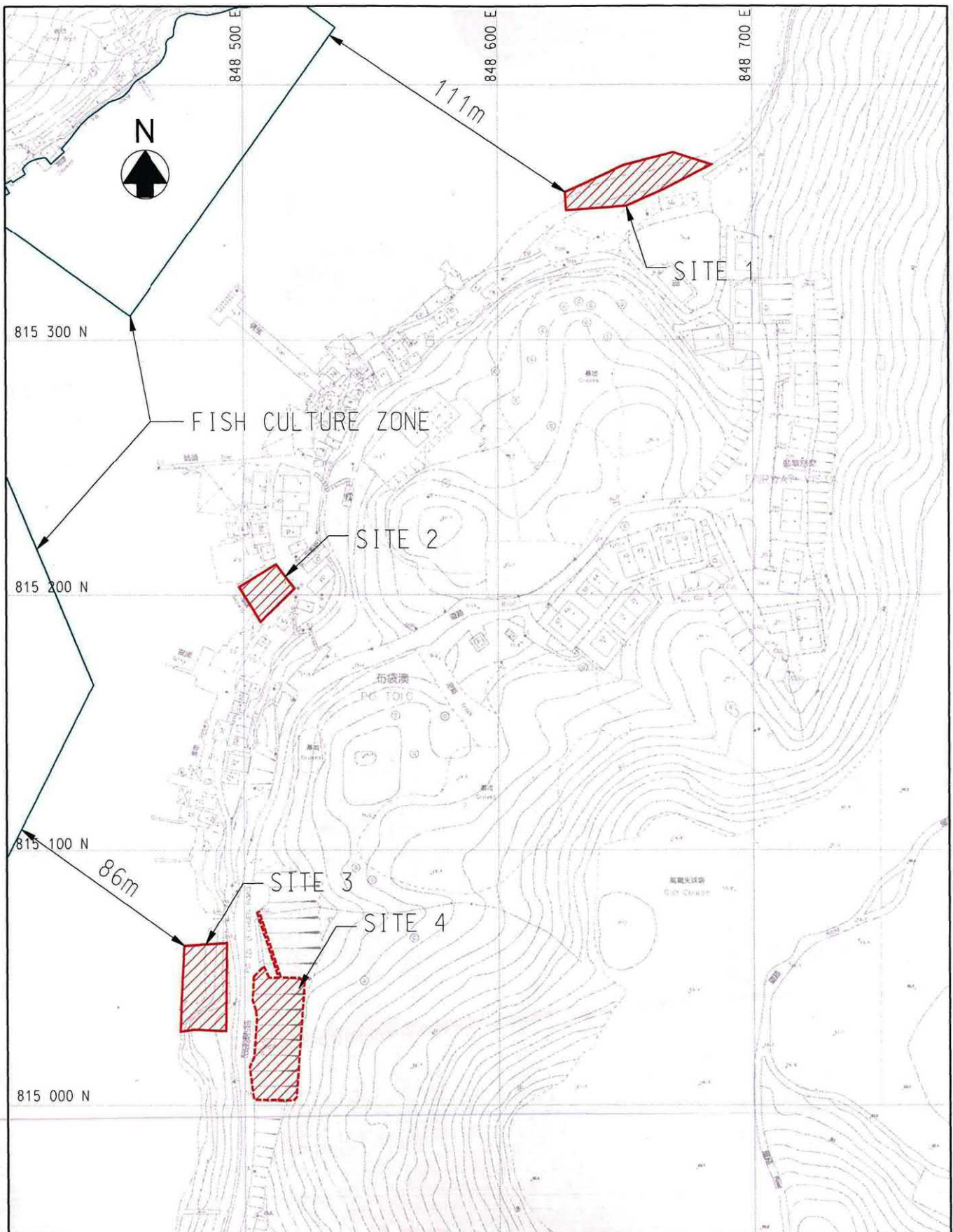


Drawing Title COMPENSATORY TREES PLAN	Contract Title 牛尾海污水收集系統第二階段 及第三階段設計及建造 PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 AND STAGE 3 DESIGN AND CONSTRUCTION		Figure no. TS02	
	 香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT		Prepared AL	Checked KW
			Date	Scale

BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED
博威工程顧問有限公司

(資料來源：由申請人提供的樹木補償圖)
(Source : Compensatory Trees Plan supplied by the Applicant)

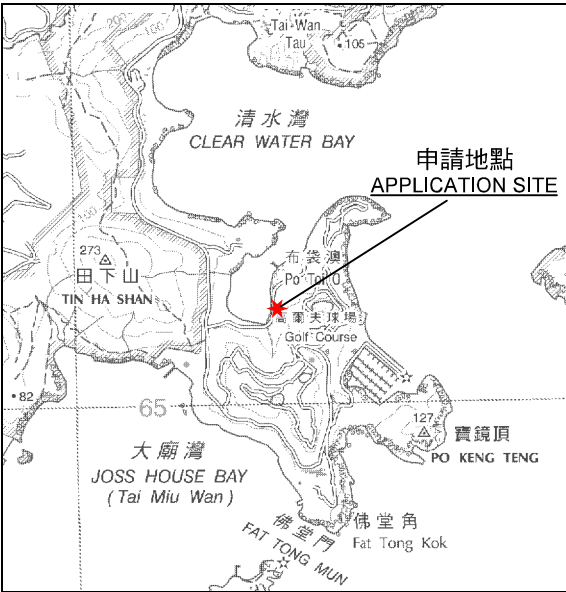
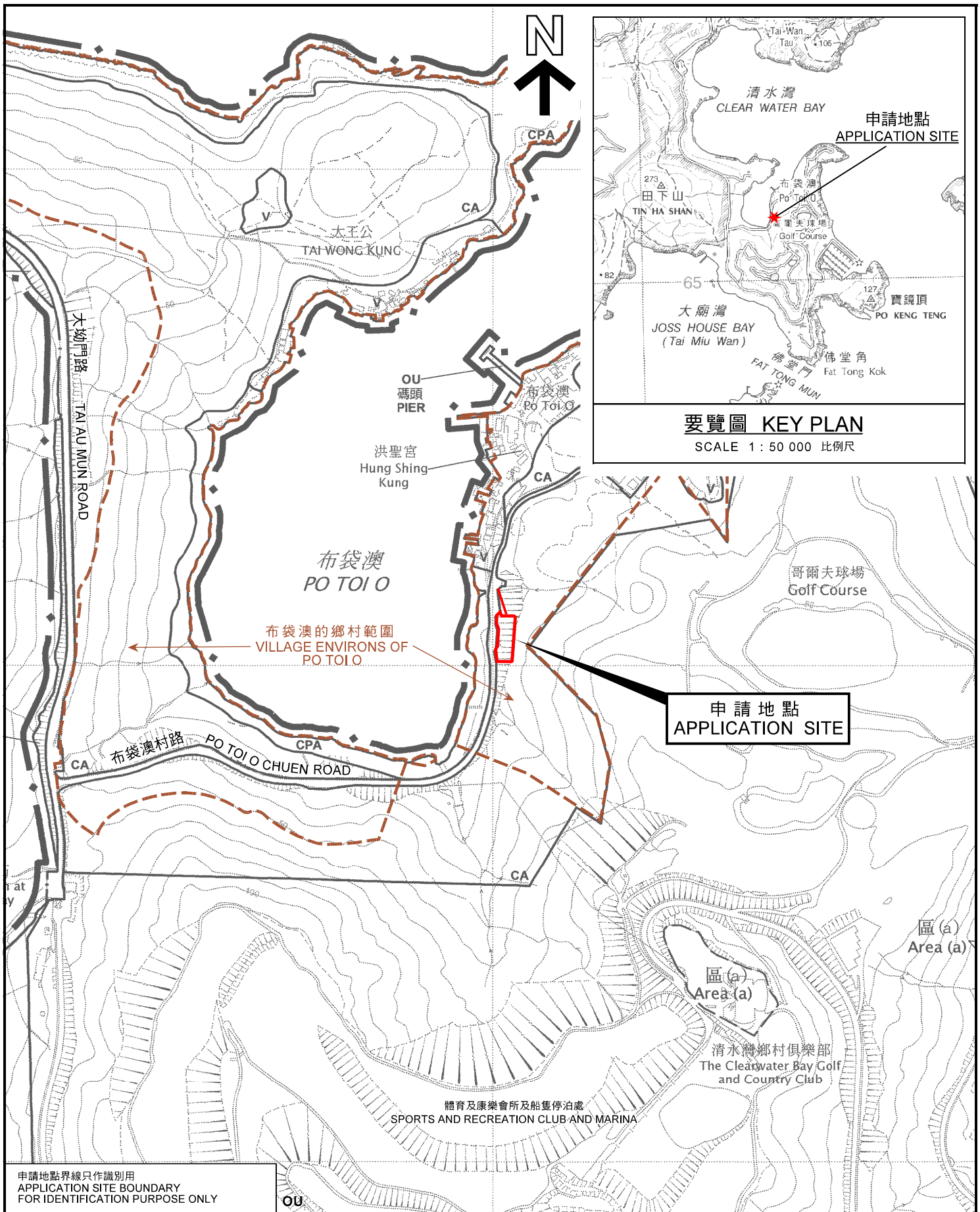
參考編號 REFERENCE No. A/SK-CWBS/26	繪圖 DRAWING A-8
---------------------------------------	----------------------



Drawing Title LOCATION STUDIED FOR THE PROPOSED SEWAGE TREATMENT PLANT	Contract Title 牛尾海污水收集系統第二階段及第三階段設計及建造 PORT SHELTER SEWERAGE STAGE 2 AND STAGE 3 DESIGN AND CONSTRUCTION		Figure no. FIGURE 17	
	 香港特別行政區政府渠務署 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT		Prepared TKC	Checked KW
	 BLACK & VEATCH HONG KONG LIMITED 博威工程顧問有限公司		Date 01/15	Scale

(資料來源：由申請人提供的可研究為擬議污水處理廠位置圖)
 (Source: Location Studied for The Proposed Sewage Treatment Plant Plan supplied by the Applicant)

參考編號 REFERENCE No. A/SK-CWBS/26	繪圖 DRAWING A-10
---	---------------------------



要覽圖 KEY PLAN

SCALE 1 : 50 000 比例尺

申請地點
APPLICATION SITE

申請地點界線只作識別用
APPLICATION SITE BOUNDARY
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

位置圖 LOCATION PLAN

擬議公用事業設施裝置
(污水處理廠和地下污水渠) 連重置政府垃圾收集站及挖土工程
西貢布袋澳丈量約份第 2 4 1 約政府土地

PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION
WITH REPROVISIONING OF GOVERNMENT REFUSE COLLECTION POINT
AND EXCAVATION OF LAND
GOVERNMENT LAND IN D.D. 241, PO TOI O, SAI KUNG

SCALE 1 : 5 000 比例尺

100 0 100 200 METRES

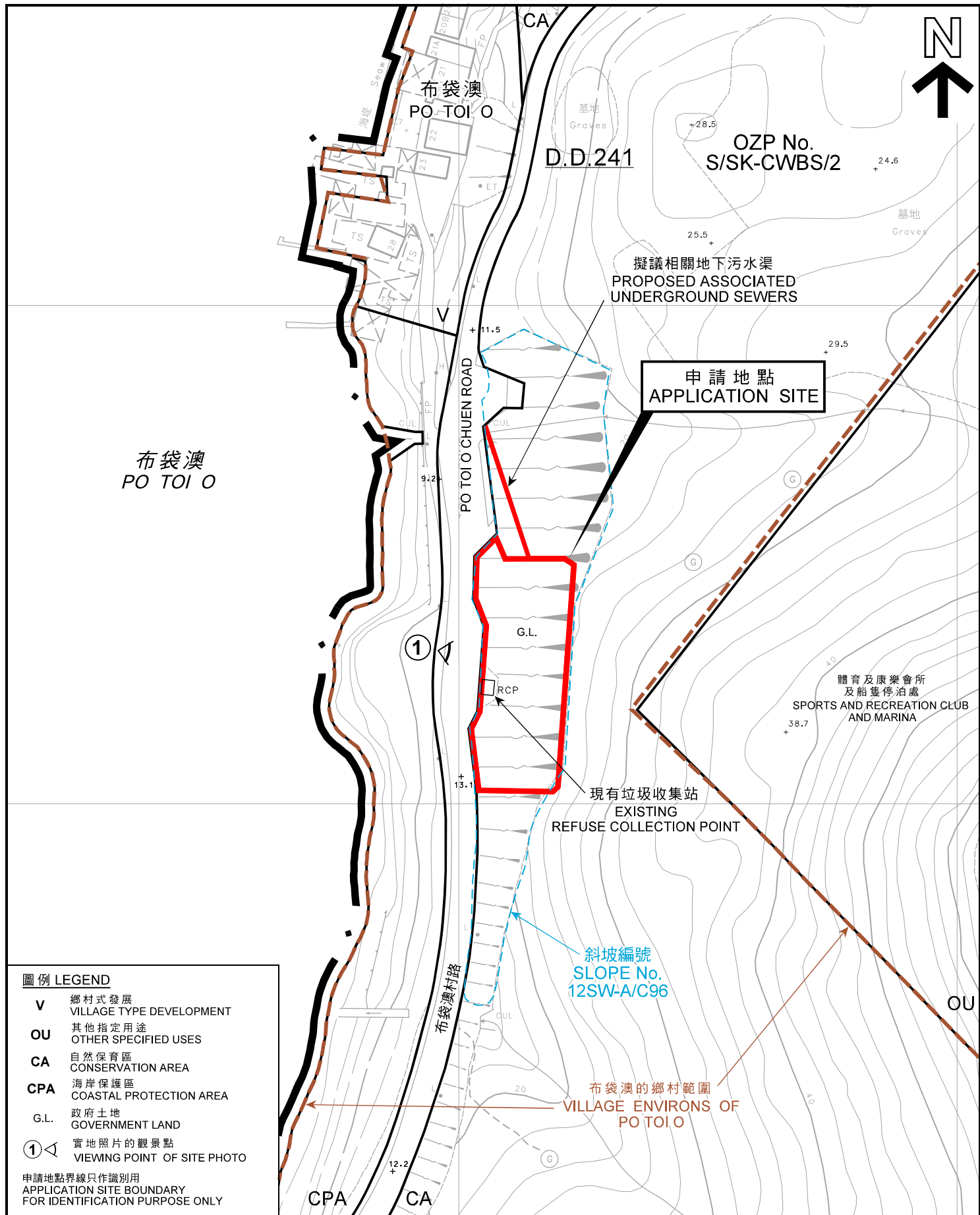
規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
A/SK-CWBS/26

圖 PLAN
A-1

本摘要圖於2018年4月4日擬備，
所根據的資料為
於2006年5月30日核准的分區計劃大綱圖
編號S/SK-CWBS/2
EXTRACT PLAN PREPARED ON 4.4.2018
BASED ON OUTLINE ZONING PLAN No.
S/SK-CWBS/2 APPROVED ON 30.5.2006



布袋澳
PO TOI O

圖例 LEGEND

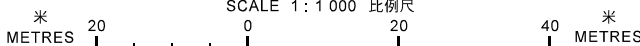
- V 鄉村式發展
VILLAGE TYPE DEVELOPMENT
- OU 其他指定用途
OTHER SPECIFIED USES
- CA 自然保育區
CONSERVATION AREA
- CPA 海岸保護區
COASTAL PROTECTION AREA
- G.L. 政府土地
GOVERNMENT LAND
- ① 實地照片的觀景點
VIEWING POINT OF SITE PHOTO

申請地點界線只作識別用
APPLICATION SITE BOUNDARY
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

平面圖 SITE PLAN

擬議公用事業設施裝置
(污水處理廠和地下污水渠) 連重置政府垃圾收集站及挖土工程
西貢布袋澳丈量約份第 2 4 1 約政府土地
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION
(SEWAGE TREATMENT PLANT AND UNDERGROUND SEWERS)
WITH REPROVISIONING OF GOVERNMENT REFUSE COLLECTION POINT
AND EXCAVATION OF LAND
GOVERNMENT LAND IN D.D. 241, PO TOI O, SAI KUNG

SCALE 1:1 000 比例尺



規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
A/SK-CWBS/26

圖 PLAN
A-2

本摘要圖於 2018 年 4 月 4 日擬備，
所根據的資料為測量圖編號
12-SW-13A 和 C
EXTRACT PLAN PREPARED ON 4.4.2018
BASED ON SURVEY SHEETS No.
12-SW-13A & C



申請地點
APPLICATION SITE

申請地點界線只作識別用
APPLICATION SITE BOUNDARY
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

航攝照片 AERIAL PHOTO

擬議公用事業設施裝置
(污水處理廠和地下污水渠) 連重置政府垃圾收集站及挖土工程
西貢布袋澳丈量約份第 2 4 1 約政府土地
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION
(SEWAGE TREATMENT PLANT AND UNDERGROUND SEWERS)
WITH REPROVISIONING OF GOVERNMENT REFUSE COLLECTION POINT
AND EXCAVATION OF LAND
GOVERNMENT LAND IN D.D. 241, PO TOI O, SAI KUNG

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT

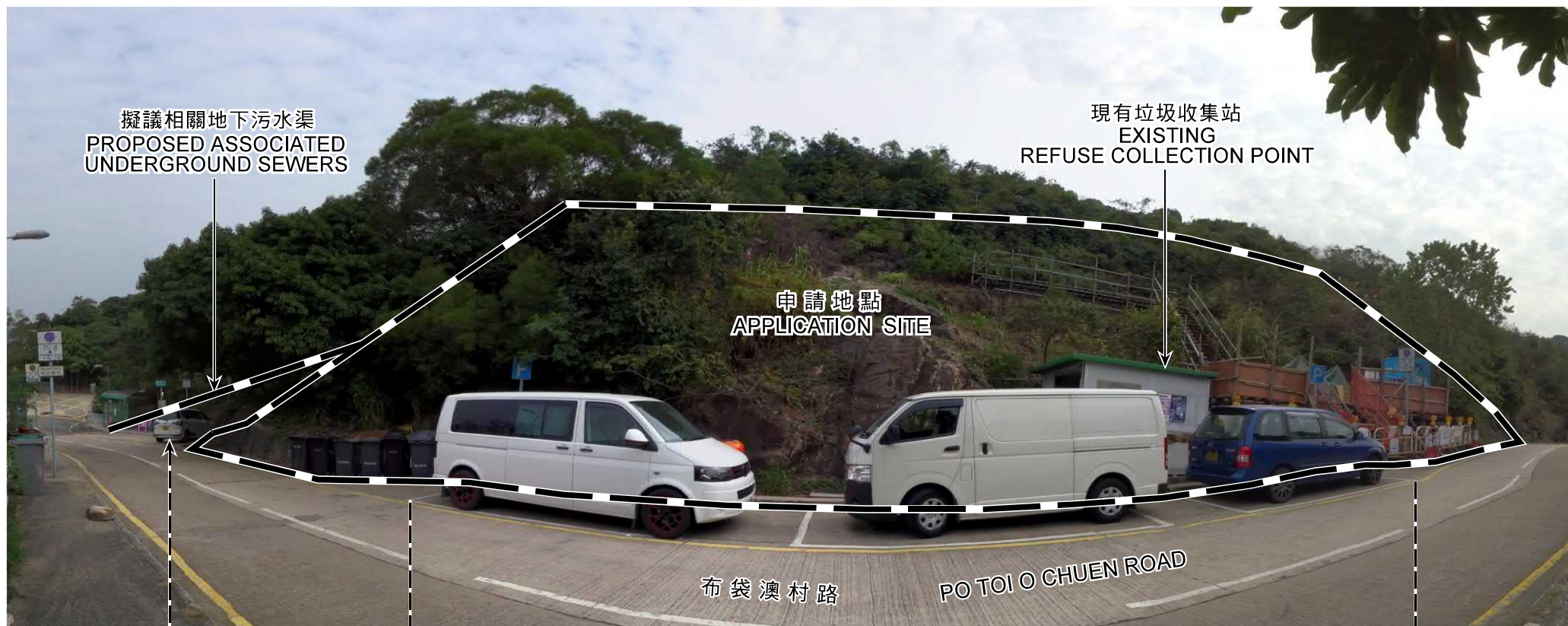


參考編號
REFERENCE No.
A/SK-CWBS/26

圖 PLAN
A-3

本摘要圖於2018年4月4日擬備，
所根據的資料為地政總署於2017年1月6日
拍得的航攝照片編號E011611C
EXTRACT PLAN PREPARED ON 4.4.2018
BASED ON AERIAL PHOTO No.
E 011611 C TAKEN ON 6.1.2017
BY LANDS DEPARTMENT

1



擬議相關地下污水渠
PROPOSED ASSOCIATED
UNDERGROUND SEWERS

現有垃圾收集站
EXISTING
REFUSE COLLECTION POINT

申請地點
APPLICATION SITE

布袋澳村路

PO TOI O CHUEN ROAD

殘疾人士停車位
DISABLED CAR PARK

設有收費錶的路旁停車位
ON-STREET METERED CAR PARKS

申請地點界線只作識別用
APPLICATION SITE BOUNDARY
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

本圖於2018年4月4日擬備，所根據的資料為攝於2017年12月7日的實地照片
PLAN PREPARED ON 4.4.2018
BASED ON SITE PHOTO TAKEN ON 7.12.2017

實地照片 SITE PHOTO

擬議公用事業設施裝置
(污水處理廠和地下污水渠) 連重置政府垃圾收集站及挖土工程
西貢布袋澳丈量約份第241約政府土地
PROPOSED PUBLIC UTILITY INSTALLATION
(SEWAGE TREATMENT PLANT AND UNDERGROUND SEWERS)
WITH REPROVISIONING OF GOVERNMENT REFUSE COLLECTION POINT
AND EXCAVATION OF LAND
GOVERNMENT LAND IN D.D. 241, PO TOI O, SAI KUNG

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
A/SK-CWBS/26

圖 PLAN
A-4